Mr. President: The Government will not hereafter follow the procedure of showing courtesy to the leaders.

The motion was put and lost.

The motion that the Bill be referred to the Select Committee with instructions to report on or before the 25th of this month was put and carried.

Mr. President: The Chairman of the Committee will be the Diwan Peishkar.

The House rose for lunch at 1 p. m. and re-assembled at 2-30 p. m. with the Hon'ble Deputy President in the Chair.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

The Cochin Nambudiri Bill.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* I beg leave to present the Select Committee Report on the Cochin Nambudiri Bill. The Select Committee has not made any material alteration in the Nambudiri Bill as it was introduced in this House. The main alterations are under sections 9, 10 and 11. Instead of the consent of all the major members referred under these sections the consent of the majority of the members was thought necessary and necessary amendments have therefore been inserted.

Another amendment which the Select Committee made was in clause 9. It was thought necessary that the Karanavan should be given power to alienate illom properties for meeting marriage expenses and for payment of dowry which was made obligatory on him under section 17 of the Act. Section 17 of the Act says that the Karanavan has to provide for the dowry and marriage expenses. It necessarily follows that he must have power to alienate illom properties. And this defect was remedied by adding a proviso to clause 9 of the Bill.

Then another amendment was in section 13. There was objection raised that with regard to the burden of proof for claiming separate maintenance it should be on the Karanavan to prove that separate living was for improper purpose, the general tendency of courts being to allow separate maintenance according to modern decisions. The insertion of the words, 'that such a member is not living away from the illom for any improper purpose' for the original expressions has removed the objection and the junior members will be able now to get separate maintenance provided they do not live outside the illom for improper purposes.

Another change is with regard to the provision for the English education of Nambudiri youths. It was doubted whether English education will be a legitimate expenditure which can be incurred by the illom. So far as Malabar is concerned in the Madras Marumakkathayam Act from which the clauses relating to illom management have been addicted, it has been specifically provided that English education will be a legitimate expenditure in the case of Marumakkathayam tarawads. Clause 13 of the Bill is amended by making it clear that English education will also be one of the items for which expenditure can be properly met by the Karanavan.

Then another amendment was under section 19 (*a*). There the provision in the original Bill was, where the wife is afflicted with an incurable disease for more than 5 years it was made a ground for poligamy. It was thought that this right of marriage may be abused and some restriction was thought necessary. The lady member representing Ernakulam was very insistent upon that. The majority of the members were also agreeable to that and to carry out their wish at the end of clause 19 (*a*) the words 'making her unfit for conjugal union' were added. These are the only material changes made by the Select Committee. Even though the Committee has not made it clear which 'shall' out of the two 'shall' in section 11 is to be made into 'may' as suggested in the report. From the context it is clear that it is the second and it has been changed so in the Bill. These are the only amendments made in the original Bill and I move that the Bill as reported by the Select Committee be taken up for consideration of the House.

Mr. K. Ashtamoorthi Nambudiripad *(Landholders):* I second it.

The motion was put and carried.

Clauses 1 to 5 were put and carried.

Clauses 6 to 8 were put and carried.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* I move that instead of the word 'alone' in clause 9 the words 'by himself' may be substituted. This is only a verbal alteration. It does not alter the substance.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. C. Kunhan Nambudiripad *(Urakam):* I second it.

Clause 9 as amended was put and carried.

Clauses 10 to 15 were put and carried.

Clauses 16 and 17 were put and carried.

Mr. C. V. Iyyu *(Kunnamkulam):* I wanted to bring to the notice of this House these amendments. On sounding the sense of the non-officials of this House I do not think that these amendments can be carried. If the Government is going to make its position clear, I shall move. Otherwise I do not move.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* Government cannot make the position clear without a motion before the House.

Mr. C. V. Iyyu *(Kunnamkulam):* I am not going to move the amendment, since I have sounded the non-official opinion.

Clause 18 was put and carried.

Mrs. Thankamma N. Menon *(Ernakulam-Women):* *Delete sub-section (c) in section 19.* സർ, സെക്ഷൻ ഫൻ-ൽ എ എന്ന ഉപവകുപ്പുതന്നെയല്ല ആ സെക്ഷനെതന്നെ എടുത്തുകളയണമെന്ന ഞാൻ സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ വാദിച്ചതാണ്. പക്ഷെ ചിലകാരണങ്ങൾ കൊണ്ട് ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പറന്മാർക്ക് എന്റെ അഭിപ്രായത്തോട് യോജിക്കാൻ സാധിച്ചില്ല. എന്നാൽ എ. എന്ന ഉപവകുപ്പിൽ incurable disease എന്നുള്ളതിനെ കുറച്ചുകൂടി വിശദീകരിക്കേണമെന്ന ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുകയും അതനുസരിച്ച് making her unfit for conjugal union എന്ന കൂടി ചേർക്കുകയും ചെയ്തതുകൊണ്ട് ഞാൻ ഈ ഉപവകുപ്പിനെ എതിർക്കുവാനൊ പിൻതാങ്ങുവാനൊ വിചാരിക്കുന്നില്ല.

എന്റെ ഉപക്ഷേപം സെക്ഷൻ ഫ്-ൽ സി. എന്ന ഉപവകുപ്പിനെ എടുത്തുകളയണമെന്നതാണ്. ഈ ബില്ലിൽ ഇപ്രകാരം ഒരു ഉപവകുപ്പു ചേർത്തിരിക്കുന്നതും അതിൽ പത്തുകൊല്ലത്തിനു് ഇത്ര പ്രാധാന്യം നൽകിയിരിക്കുന്നതും പന്തൽ വൈദികൻ നമ്പൂതിരിയെപ്പോലെയുള്ള മാമൂൽപ്രിയന്മാരെ സന്തോഷിപ്പിക്കുവാനാണൊ എന്നുകൂടി സംശയിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ പന്തൽവൈദികൻ നമ്പൂതിരി ഈ നിയമസഭയിലെ ഒരു പ്രത്യേക മെമ്പറായിരുന്നപ്പോൾ വാദിച്ചിട്ടുള്ളതു് വിവാഹംവരെ സാധുവാകുമെന്നും ഒന്നാമത്തെ വിവാഹം മാത്രമെ അസാധുവാകയുള്ളുവെന്നും ആണ്. ഞാൻ അടുത്തതന്നെ ശൈശവ വിവാഹ നിരോധന ബിൽ അവതരിപ്പിക്കാൻ പോകുന്നുണ്ടു്; അതു ഈ സഭ പാസ്സാക്കുമെന്നും അടുത്തതന്നെ നിയമത്തിൽ വരുമെന്നുംതന്നെ ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. അതു നിയമമായാൽ മറ്റു സമുദായങ്ങളിലെപോലെതന്നെ നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിലെ യുവാക്കന്മാർക്കും ഫ വ വയസ്സിനുശേഷമെ വിവാഹം പാടുള്ളു. ഫവ വയസ്സു് കഴിഞ്ഞ ഉടനെതന്നെ വിവാഹംകഴിച്ച ഒരു നമ്പൂതിരി യുവാവിന്റെ കഥ എടുത്തു നോക്കുക. അദ്ദേഹത്തിനു് വിവാഹംകഴിഞ്ഞു് ഫ ഠ കൊല്ലത്തിനുള്ളിൽ ഒരു പുരുഷപ്രജ ഉണ്ടായില്ലെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഫൻ-ാമത്തെ വയസ്സിൽ രണ്ടാമതൊരു വിവാഹം കഴിക്കാം. അതിലും പുത്രനുണ്ടായില്ലെ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ങ്കിൽ ക ം കൊല്ലംകഴിഞ്ഞു സ്സൻ -ാമത്തെ വയസ്സിൽ മൂന്നാം വിവാഹവും അതുപോലെതന്നെ ര്ൻ -ാമത്തെ വയസ്സിൽ ര് -ാമത്തെ വിവാഹവും കഴിക്കാം. ഭ -ാമത്തെ വിവാഹം വേണമെന്നു തോന്നുമ്പോഴേയ്ക്കും ഏതാണ്ടു് ഷഷ്ടിപൂർത്തിയും അടുത്തു. ഇൻഡ്യയിലെ സ്ഥിതി നോക്കുന്നതായാൽ ഷഷ്ടിപൂർത്തി കഴിക്കുവാനുള്ള ഭാഗ്യം വളരെ ചുരുക്കംപേർക്കേ കണ്ടുവരുന്നുള്ളൂ. അതുകൊണ്ടായിരിക്കാമൊ പന്തൽ പൈടികൻ ഭ -ാമത്തെ വിവാഹം വേണ്ടെന്നും അതു് അസാധുവാണെന്നും സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നതു്.

എന്നാൽ ഈ മാമൂൽപ്രിയന്മാരായ പുരുഷന്മാർ അവരുടെ സുഖവും സന്തോഷവും മാത്രമെ നോക്കുന്നുള്ളൂ. അതോടൊടുകൂടി സ്ത്രീകൾക്കും സന്തോഷവും സമാധാനവും വേണമെന്നു് അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. മാമൂൽപ്രിയന്മാരായ നമ്പൂതിരിമാരെ സന്തോഷിപ്പിക്കേണ്ട എന്നു ഞാൻ പറയുന്നില്ല. അവരെ തീർച്ചയായും സന്തോഷിപ്പിക്കുകയും സമാധാനിപ്പിക്കുകയും വേണ്ടതാണു്. പക്ഷെ അതു് എന്റെ സഹോദരിമാരായ നിരപരാധികളായ സാധു അന്തർജനങ്ങളെ നരകത്തിലേക്കു വലിച്ചിട്ടിട്ടോ സാധിക്കുകയുള്ളൂ എന്നുണ്ടെങ്കിൽ അപ്രകാരമുള്ള ഒരു സന്തോഷം അവർക്കു് നൽകേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്നാണു് എനിക്കു പറയുവാനുള്ളതു്.

ഇനി വേറൊരു സംഗതി പുരുഷപ്രജയുണ്ടാകാത്തതു പുരുഷന്റേയും സ്ത്രീയുടേയും ന്യൂനതകൊണ്ടുമായിക്കൂടെയൊ. പുരുഷന്റെ ന്യൂനതകൊണ്ടാണെങ്കിൽ ര് വിവാഹമല്ല പതിനായിരത്തി എട്ടു വിവാഹംതന്നെകഴിച്ചാലും എന്തുപ്രയോജനമാണു് ഉണ്ടാകുന്നതു്. ഇതിനും പുറമെ വിവാഹം കഴിഞ്ഞു് ക വ -ം, ഫ ർ -ം കൊല്ലംകഴിഞ്ഞു് കുട്ടികൾ (പുരുഷപ്രജയും സ്ത്രീപ്രജയും) ഉണ്ടായിട്ടുള്ള സംഗതി എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്നതാണു്.

ഇനി വേറൊരു സംഗതി വിവാഹംകഴിഞ്ഞു പത്തുകൊല്ലത്തിനകത്തു പുരുഷപ്രജയുണ്ടായി എന്നുതന്നെവെക്കുക. പത്താമത്തെ കൊല്ലത്തിൽ കുട്ടി മരിച്ചുപോകുന്നപക്ഷം പിന്നേയും പത്തു കൊല്ലത്തേയ്ക്കു് ആ സാധു സ്ത്രീക്കു് ഇടകൊടുക്കുമെന്നൊ, അതൊ ഉടനെതന്നെ തൻറെ ഭർത്താവിനു് പുനർവിവാഹം ചെയ്യുവാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം ഉണ്ടെന്നൊ?

ബില്ലുപ്രകാരം ഉടനെതന്നെ വിവാഹം കഴിക്കുവാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം ഉള്ളതായിട്ടാണു് കാണുന്നതു്. ഈ ഭാഗം ബഹുമാനപ്പെട്ട അഡ്വൊക്കെററ് ജനറൽ അവർകൾ ഒന്നു വിശദമാക്കി തന്നാൽകൊള്ളാം.

ഇനി മറൊരു സംഗതി, സന്താനമില്ലാതെ പുനർവിവാഹം ചെയ്യുന്ന പക്ഷം ആദ്യഭാര്യയെ ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നു പറയുന്നില്ല. എന്നാൽ പുനർവിവാഹത്തിനുശേഷം ആദ്യഭാര്യയിൽ ആ സ്ത്രീയുടെ ഭാഗ്യത്താലൊ നിർഭാഗ്യത്താലൊ ഒരു പുത്രനുണ്ടാകുന്ന പക്ഷം രണ്ടാമത്തെ ഭാര്യയെ ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നൊ, അതൊ അവരെ ഭാര്യയായിതന്നെ സ്വീകരിക്കണമെന്നൊ ഉള്ള കാര്യംകൂടി ബഹുമാനപ്പെട്ട അഡ്വൊക്കെററ് ജനറൽ വിശദമായി പറഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General)*: There is no divorce among Nambudiries.

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: അപ്പോൾ രണ്ടുപേരേയും ഭാര്യയായി സ്വീകരിക്കണമെന്നു വന്നു. എന്നാൽ രണ്ടും മൂന്നും ഭാര്യമാരെ യോജിപ്പോടുകൂടി വെയ്ക്കാൻ മനുഷ്യജന്മത്തിൽ ജനിച്ച ആർക്കും സാധ്യമല്ലെന്നല്ല

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

സർവ്വശക്തനായ ശ്രീകൃഷ്ണഭഗവാനുംകൂടി സാധിച്ചിട്ടില്ല എന്നുള്ളതു് പാരിജാത പുഷ്പാഹരണം എന്ന കഥ ആലോചിച്ചാൽ അറിയാവുന്നതാണു്.

ഇനി മരുമക്കൾപ്രിയന്മാരുടെ മറ്റൊരുവാദം പുരുഷസന്താനമില്ലാതെ ഒരാൾ മരിക്കുന്നപക്ഷം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രേഷ്ഠക്രിയയ്ക്കു് ആളില്ലാതാകുമെന്നും തൻമൂലം ആത്മാവു നരകത്തിൽ പതിക്കുമെന്നും, എന്നാൽ ഈ വിശ്വാസം ശരിയാണെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ അനേകം നമ്പൂതിരിമാർ നരകത്തിൽ പോയിട്ടുണ്ടാകണം. അവരുടെ സമുദായത്തിലെ നിശ്ചയപ്രകാരം മൂത്തപുത്രനുമാത്രമെ വിവാഹംകഴിക്കാൻ പാടുള്ളൂ. അപ്പോൾ മൂത്തജ്യേഷ്ഠനു മാത്രമെ സന്താനം കാണ്മാൻ സാധിക്കയുള്ളൂ. പക്ഷെ ബ്രഹ്മചാരികളായ നമ്പൂതിരിമാർ ഇതിനു് ഒരുസൂത്രം കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അനുജന്മാർ മരിച്ചാൽ മൂത്ത ജ്യേഷ്ഠന്റെ പുത്രനെകൊണ്ടു് അവരുടെ ശ്രേഷ്ഠക്രിയകഴിപ്പിച്ചു അവരുടെ ആത്മാവിനെ സ്വർഗ്ഗത്തിലേയ്ക്കു അയയ്ക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു് ഈ സബ്ജക്ട് സെക്ഷൻ ഇല്ലാതെതന്നെ അവർക്കും മുക്തി കിട്ടുന്നതാണു്. പിന്നെ എല്ലാ നമ്പൂതിരിമാർക്കും സ്വജാതിയിൽനിന്നു വിവാഹം കഴിക്കാമെന്നു് ഈ ബില്ലിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് അവർക്കു നരകത്തിൽ പോകേണ്ട ആവശ്യം ഇല്ല. ഇതിന്നെല്ലാം പുറമെ ഈ ബില്ലിലെ സബ്-ക്ലോസ് വകുപ്പുപ്രകാരം ഒരുത്തെടുക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും കൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് ർ-ം, ം-ം ഭാര്യമാരെ വിവാഹം കഴിക്കാതെ തന്നെ മറ്റു സമുദായങ്ങളിലെപ്പോലെ ഒരുത്തെടുത്തു സംബന്ധം നിലനിറുത്തുന്നതായിരിക്കും നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിനു ശ്രേഷ്ഠമായിരിക്കുക. ഞാൻ ഇത്രയും പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിന്റെ അഭിമാനത്തെ നിലനിറുത്തുന്നതിനുവേണ്ടി എന്റെ ഈ ഉപക്ഷേപത്തെ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പറന്മാർ പിൻതാങ്ങുമെന്നു വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടു് നിയമസഭമുമ്പാകെ സമർപ്പിക്കുന്നു.

Mr. C. V. Iyyu *(Kunnamkulam):* I second the amendment.

*മിസ്സിസ്സ് സി. ആർ. ഇയ്യുണ്ണി: സർ, കൊച്ചി നമ്പൂതിരി ബില്ലിലെ ക്ലൗസ്-ാം ഉപവകുപ്പുകൊണ്ടാണു് ബഹുഭാര്യാത്വം നിഷേധിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ ആ വകുപ്പിൽ തന്നെ ചില പ്രത്യേകസന്ദർഭങ്ങളിൽ രണ്ടാമതൊരു വിവാഹം ചെയ്യുവാൻ അനുവദിക്കുന്നുമുണ്ടു്. മൂന്നവസരങ്ങളിലാണു് ഈ അനുവാദം നല്കിയിരിക്കുന്നതു്. സംയോഗത്തിനു സാധിക്കാത്തവിധം മാറാത്ത രോഗം പിടിപെട്ടിട്ടുള്ള ഭാര്യയാണെങ്കിലും ജാതിയിൽനിന്നു പുറത്തുപോയ ഭാര്യയുള്ളപ്പോഴും രണ്ടാമതു വിവാഹം അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. കല്യാണം കഴിഞ്ഞു പത്തുകൊല്ലത്തിനുള്ളിൽ തന്റെ ഭാര്യയിൽ പുരുഷസന്താനമുണ്ടാകാത്ത അവസരത്തിലും ഈ അസാധാരണവും പ്രത്യേകവുമായ അനുവാദം നല്കുന്നുണ്ടു്. ഇതു ന്യായമായിട്ടുള്ളതല്ല. ഒന്നിലധികം ഭാര്യമാരുണ്ടാകുന്നതു കുടുംബഛിദ്രത്തിനു കാരണമാകുമെന്നുള്ളതു് എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്നതാണു്. ഒരു പിതാവിന്റെയും മക്കളിൽതന്നെ പലപ്പോഴും കുടുംബവഴക്കുണ്ടാകുമ്പോൾ, വിഭിന്നമായ കുടുംബങ്ങളിൽ ജനിച്ചവർ തമ്മിൽ പരിചയമോ അടുപ്പമോ ഇല്ലാത്ത രണ്ടു സ്ത്രീകൾ ഒരു കുടുംബത്തു വന്നുചേരുമ്പോൾ ഛിദ്രമോ കലഹമോ ഉണ്ടാകാനുള്ള എളുപ്പം എത്ര അധികരിച്ചിരിക്കും. അതുകൊണ്ടാണു് ബഹുഭാര്യാത്വം നിവൃത്തിയുള്ളിടത്തോളം അനുവദിക്കുവാൻ പാടില്ലെന്നു പരിഷ്കൃതസമുദായങ്ങൾ വാദിക്കുന്നതു്. അങ്ങിനെയിരിക്കെ രണ്ടാമത്തെ ഭാര്യയെ

* Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

അനുവദിക്കുന്നതു വളരെ സൂക്ഷിച്ചു വേണ്ടതു തീർച്ചയാണു്. ഭാര്യക്കു യാതൊരു ദോഷാപ്രാപ്തിയോ ജാതിമൂലമുള്ള അവശതയോ മറ്റു ദോഷങ്ങളോ ഇല്ലാതിരിക്കെ മറ്റൊരു ഭാര്യയെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു് അനുവദിക്കുന്ന കാരണം ആ സ്ത്രീ ഒരു പുരുഷപ്രജയെ തന്റെ ഭർത്താവിനു പ്രദാനം ചെയ്തില്ല എന്നുള്ളതാണു്. അതിനു ആ സ്ത്രീ ഉത്തരവാദിയാണെന്നു് ആക്ഷേപിയാവുന്നതല്ല. ഒരുപക്ഷേ ഭർത്താവിനുള്ള കേടുതന്നെയായിരിക്കും അതിനുള്ള കാരണം. മറ്റൊരു സ്ത്രീയെ വരിച്ചാൽ ആ സ്ത്രീയിൽ ഒരു പുരുഷപ്രജ ഉണ്ടാകുമെന്നു തീർച്ചയില്ല. ഒരു പുരുഷപ്രജക്ഷ മാത്രമായി കുടുംബത്തിൽ ക്ഷിദ്രത്തിനും കലഹത്തിനും ഇടയാക്കുന്നതുമായ രണ്ടാമതു് ഒരു സ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള അനുവാദം കൊടുക്കുന്നതു ശരിയല്ല. യാതൊരു പരിഷ്കൃതസമുദായങ്ങളും ബഹുഭാര്യാത്വത്തെ സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുമ്പോൾ അങ്ങിനെ അനുവദിക്കുന്നതിനു വളരെ കായ്മയായ കാരണം ഉണ്ടാകണമെന്നു തീർച്ചതന്നെ. ഈ കാരണം അതിനു മതിയാകുന്നതല്ല. അതിനാൽ ഞാൻ എന്റെ മാന്യസഹോദരിയുടെ ഭേദഗതിയെ അനുകൂലിക്കുന്നു.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* Government has to oppose this amendment. So far as the Nambudiries are concerned, it will be seen that they are governed by the law of *Mithakshara* which allows more than one wife. The custom among Nambudiries allows these people to have more than one wife. Polygamy is not foreign to other systems of jurisprudence. Among Muhamadans we find that polygamy is allowed. Taking the proportion of the sexes among the population it was not possible if the Nambudiries were not allowed polygamy; if prohibited, most of these Nambudiri females would have remained unmarried till the end of their life. It is to save this situation that the custom recognised this. We find a similar provision in the Madras Nambudiri Act also. This Act has been adopted mainly on the lines of that Act. When to the north of Cochin we have this law prevailing it is only right that these Nambudiries in Cochin who have got relations with the Nambudiries outside Cochin living on the other side of the Ponnani river also should follow such a custom. We have to reconcile to a large extent the law prevailing in the other District also. That is why the Government is forced to oppose this amendment.

* **Dr. A. R. Menon** *(Minister for Rural Development):* I wish to speak a few words in my private capacity. I do not think that any reasonable man can oppose this amendment. It is a very reasonable amendment and to say that a differentiation should be made between a male child and a female child and if a lady has the misfortune of having only a girl, that she should be penalised, is a proposition which I do not think will appeal to any one in this House. I am almost certain that if the proposition is placed before

* Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

the House for a division, the lady member will carry the day. We have to take a wider consideration of this question. This question has been before the House for the last 14 years and this Bill which has passed through various vicissitudes should not be allowed to be defeated or to be rejected by any action that we may take. Sometimes our anxiety to do absolute justice and to show equity and fairness may eventually end in defeating the purpose which we ourselves have. It is doubtful, if any vital alteration is effected, whether this Bill will pass through the final stages. I have always been representing the Nambudiri women in this controversial matter and if I advise the Lady member to withdraw this motion I hope and trust no one will say that it is for lack of sympathy for the unfortunate fate of these Nambudiri ladies that I am doing so. It is my anxiety that whatever relief that this Bill can give—and I uphold this Bill is going to give substantial relief to the Nambudiri men and women—should be given. I am anxious that no action should be taken in this House that may eventually produce results other than what we anticipate. For these reasons I would strongly recommend to the lady members who have rightly done their duty to their sex to withdraw the amendment. They would have no justification if they did not move this amendment when it so vitally affects their sex. In spite of that fact I would earnestly request them to withdraw this motion so that the Bill may have a very fair chance of passing through the various stages.

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: ബഹുമാനപ്പെട്ട അഡ്വക്കേറ്റ് ജനറലിന്റെ പ്രസംഗം കേട്ടപ്പോൾ എനിക്കു അതിശയം തോന്നി.

Mr. Deputy President: The mover of an amendment has not as a matter of fact a right of reply.

Mr. K. Ayyappan *(Ezhuvas-Kanayannur):* The practice allows it and the Chair can allow it.

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: ഈ പരിഷ്കൃത നൂറാണ്ടിൽ നിയമത്താൽ ബഹുഭൂരിപക്ഷത്തിനു സ്വാതന്ത്ര്യം കൊടുത്തതിൽ എനിക്കു അത്ഭുതം തോന്നുന്നുണ്ട്. അഡ്വക്കേറ്റ് ജനറൽ മലബാറിലെ ആളിനെ കുറിച്ചു പറയുകയുണ്ടായി. അപ്പിടെ അങ്ങിനെ തെറ്റു ചെയ്താൽ ഇപ്പിടെ അതു പകർത്തണമെന്നുണ്ടോ? (ഹിയർ, ഹിയർ) അവിടെ സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ ഒരു സ്ത്രീ ഇല്ലാതിരുന്നതു കൊണ്ടാണ് അങ്ങിനെ സംഭവിച്ചതു. ഇവിടെ ഒരു സ്ത്രീയുള്ളതുകൊണ്ടാണ് ഈ സംഗതിയെ പറ്റി ഇത്ര ശക്തിയായി വാദിക്കുന്നതു. ഞാൻ ഈ amendment ഇവിടെ പ്രസ്സു ചെയ്യുന്ന പക്ഷം സഭയുടെ അനുമതിയായി പാസ്സാക്കുമെന്നുള്ളതു തീർച്ചതന്നെയാണ്. പക്ഷെ ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രി അവർകൾ ഈ ഉപക്ഷേപം മൂലം ബിൽ പാസ്സാക്കാൻ വിഷമമാകുമെന്നു പറഞ്ഞതു കൊണ്ടു ഞാൻ ഈ അമൻറുമെൻറിനെ പിൻവലിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

The amendment was, by leave, withdrawn.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. Deputy President: There is no further amendment to section 19.

Clauses 19 and 20 were put and carried.

Mr. Deputy President: Mrs. Thankamma N. Menon wants that instead of 'Principal Civil Court of original jurisdiction' the word 'court' may be substituted in her amendment in the Agenda. She desires that she may be permitted to move the amendment in that form.

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: On a point of information. ഈ fine ൫,൦൦൦ രൂപ വെച്ചിട്ടുള്ളതു ഗവമ്മെണ്ടിലേയ്ക്കു എടുക്കുമോ അതൊ ആദ്യ ഭർത്താവിനു കൊടുക്കുമോ?

മിസ്റ്റർ സി. കുഞ്ഞൻനമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഗവമ്മെണ്ടിലേയ്ക്ക്

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: എന്റെ ഉപക്ഷേപം സെക്ഷൻ ൨൫-ൽ എ. ഉപവകുപ്പിൽ ഫൈൻ ൫,൦൦൦ രൂപ എന്നുള്ളതു് മാറ്റി ആ സംഖ്യ നിശ്ചയിക്കാനുള്ള അധികാരം കോടതിക്കു കൊടുക്കണമെന്നുള്ളതാണു്.

മിസ്റ്റർ സി. എ. കുഞ്ഞുണ്ണിരാജാ: ഏതു കോട്ടിനു്?

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: ക്രിമിനൽകോട്ടിനു്.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General)*: In a criminal offence on a conviction the fine realised by the Magistracy will be remitted into the Treasury.

Mr. Deputy President: The hon'ble Lady member wants that instead of fixing a maximum fine of Rs. 1,000 it may be left to the discretion of the Court.

Mrs. Thankamma N. Menon *(Ernakulam-Women)*: *In Section 21 Sub-section (1) after the words "with fine" delete the words "which may extend to one thousand rupees" and substitute the words "which may be fixed by the Court within the local limits of whose Jurisdicition he or his wife is resident".* പുനർവിവാഹം കഴിച്ച കാരണങ്ങളെ കുറിച്ചു അന്വേഷിക്കാനുള്ള അധികാരം കോട്ടിനുണ്ടെങ്കിൽ പുനർവിവാഹം കഴിച്ചതിനു് പിഴ കൽപ്പിക്കാനുള്ള പൂർണ്ണ അധികാരം കൂടി കോട്ടിനു കൊടുക്കണം. ഇപ്പോൾ ആയിരം രൂപയിൽ കൂടുതൽ കല്പിക്കുവാനുള്ള അധികാരം കോടതിക്കില്ല. ഈ വാദം തീയ്യ ബിൽ അവതരിപ്പിച്ചപ്പോഴും ഞാൻപറഞ്ഞു. സ്ത്രീകളുടെ ഗുണത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു, പുനർവിവാഹം കഴിക്കാനുണ്ടായ കാരണങ്ങളും കോടതിയിൽ പറയേണ്ടിവരുമെന്നുള്ളതിനാൽ ആ അധികാരം കോടതിക്കു കൊടുക്കേണ്ടെന്നാണു് അന്നു കണയന്നൂർ ഈഴവ മെംബർ പറഞ്ഞതു്. കാരണങ്ങളും പറയണമെന്നു ഞാനും വിചാരിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ഈ ബില്ലിന്റെ തത്വത്തിനെതിരായി ഒരു നമ്പൂതിരി വിവാഹം കഴിച്ചാൽ ആ നമ്പൂതിരിയുടെ ധനസ്ഥിതിയനുസരിച്ചു പിഴകല്പിക്കാനുള്ള അധികാരം കോടതിക്കുവേണം, പിഴ ഗവമ്മെൻറിലേ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ക്കായതുകൊണ്ട് വലിയംസഖ്യപിഴ കല്പിച്ചാൽ അതു ഗവൺമെൻറിനു ആദായമാണ്. ഗവൺമെൻറിനു് ആദായമുണ്ടാകുന്ന സംഗതി ആയതുകൊണ്ടു് അഡ്വക്കേറ്റ് ജനറൽ ഈ ഭേദഗതി എതുകൊണ്ടാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

Mrs. C. R. Iyyunni *(Trichur-Women)*: I second it.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General)*: I have to oppose this motion not only on the merits but even the phraseology of the amendment is wrong. You will find how the section will stand if it is amended. It will read like this: "Any Nambudiri male who contracts a marriage in contravention of section 19 shall be punished with fine which may be fixed by the Court within the local limits of whose jurisdiction he or his wife is resident". It is elementary in penal provisions that there must be a maximum amount fixed with regard to fine. It is forgetting that that this amendment is brought in the form before the House.

Mr. V. J. Mathai *(Planters)*: Is there any penal section in the Penal Code where the maximum punishment is not fixed?

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate General)*: So far as I am aware there is no such penal section with regard to offences of a minor nature. In every section the maximum fine has been fixed. Further unless you fix fine or the punishment you cannot fix the Court to try the offence under schedule II of the Criminal Procedure Code. If the amendment is adopted, the Court becomes undefined. You will find in the schedule of offences that the Court is fixed by a reference to the maximum punishment for every offence. You will find in the schedule that offences punishable with death or imprisonment for 7 years or upwards are triable only by the Court of Session, that offences punishable with imprisonment for three years and upwards but less than seven are triable only by a Court of Session or a Magistrate of the 1st class, that offences punishable with imprisonment for one year and upwards but less than 3 years are triable by Court of Session or a Magistrate of the 1st or the 2nd class, and that offences punishable with imprisonment for less than one year or with fine only are triable by any Magistrate. Unless you define the punishment there is generally no Court fixed in the Code. That is why I say that the phraseology cannot stand. That is all with regard to that amendment.

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: ഞാൻ ഇപ്പോൾ അയച്ചിട്ടുള്ള അമൻറുമെൻറ് അനുവദിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലെങ്കിൽ ഈ ആയിരം രൂപ കോമ്പൻസേഷനാക്കുവാൻ വിരോധമുണ്ടോ?

Mr. Deputy President: That is entirely a new idea which you cannot move at present.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General)*: If you put it in the proper form and the Chair allows it, I will consider.

മിസ്റ്റർ ടി വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: പണം ആക്കികൊടുക്കണമെന്നാണോ പറയുന്നത്?

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: ആദ്യത്തെ ഭാഗം.

മിസ്റ്റർ ടി. വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: എന്നാൽ കൊള്ളാമെന്നാകും

The amendment was put and lost.

Mrs. Thankamma N. Menon *(Ernakulam-Women)*: *In Section 21, 'Sub-section' (1) between the words "one thousand rupees" and "but a marriage" add the words "or with imprisonment which may extend to one month or both"* സർ, എന്റെ ഈ ഉപക്ഷേപം ഈ ബില്ലിൽ പറയുന്ന കാരണങ്ങൾ കൂടാതെ വിവാഹം കഴിക്കുന്നവർക്ക് ഒരു മാസത്തെ ജയിൽ ശിക്ഷയോ അല്ലെങ്കിൽ ഫയിനും ജയിൽ ശിക്ഷയുംകൂടിയോ വേണമെന്നാണ്. ഈ ഉപക്ഷേപം ഈ സഭയുടെ ആലോചനക്കായിട്ടാൻ അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

മിസ്റ്റർ ഈച്ചരമേനോൻ: ഞാൻ ഇതിനെ പിൻതാങ്ങുന്നു. എനിക്ക് ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഒരു സംഗതി ഓർമ്മവരുന്നു. സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ വന്ന മനടയിൽ ഞങ്ങൾ ഒരു നമ്പൂതിരി സ്ത്രീയെ വിസ്തരിക്കുകയുണ്ടായി. നമ്പൂതിരി സ്ത്രീകൾക്കു മറ്റു പുരുഷന്മാരുമായി സംസാരിക്കാൻ പാടില്ലെന്നാണ് നിയമം. അതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ സംഭാഷണത്തിനിടയ്ക്കു ഒരു സ്ത്രീയെ നിറുത്തിക്കൊണ്ടാണ് വിസ്തരിച്ചത്. എന്നാൽ ഞാൻ അതിനിടയ്ക്കു ചോദിച്ചു പുനർവിവാഹം ചെയ്യുന്നപക്ഷം പുരുഷനു പിഴ എത്ര വേണം എന്ന്. ചോദിച്ചു ഉടനെതന്നെ ഇടയ്ക്കുള്ള സ്ത്രീയുടെ സഹായം കൂടാതെതന്നെ നമ്പൂതിരിസ്ത്രീ നേരിട്ടുപറഞ്ഞു. പിഴയൊ നിശ്ചയമായും ജയിൽശിക്ഷതന്നെ വേണം എന്ന്. ഇടയ്ക്കു ഒരു സ്ത്രീ വേണമെന്നുള്ള ചിന്തകൂടാതെ, ആ കഥതന്നെ തീരെ മറന്നു. ഇത്രയുംകാലം അന്യപുരുഷന്മാരോടു സംസാരിക്കാത്ത ആ സ്ത്രീ നേരിട്ടു ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞതിൽനിന്നുതന്നെ അവരുടെ ഹൃദയത്തിൽ എത്രമാത്രം വേദനയുണ്ടെന്നുള്ളതു മനസ്സിലാക്കാം. അതുകൊണ്ടു പുനർവിവാഹം ചെയ്യുന്നപക്ഷം ജയിൽശിക്ഷകൂടി വേണമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം. ഞാൻ ഇതിനെ പിൻതാങ്ങുന്നു.

Mr. V. J. Mathai *(Planters)*: I rise to support the amendment. The amendment seeks to change the sub-section only this way. "Any Nambudiri who contracts a marriage in contravention of section 19 shall be punished with fine which may extend to Rs. 1,000 or with imprisonment which may extend to one month or with both. This is only bringing the law relating to the Nambudiries in consonance with the law relating to other communities. Under the Indian Penal Code which is followed here, bigamy is punishable and the punishment is far more rigorous than what is stated here. I have always been of opinion that man is the same whether he belongs to the Hindu, Muhamadan or Christian community. I have always been upholding and I will uphold it till the end of my life that there shall be the same law for all men.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. C. A. Kunjunny Raja *(Advocate-General):* Is not more than one marriage allowed by custom ?

Mr. V. J. Mathai *(Planters):* Custom ought to be changed. Man made custom. Custom did not make man. Man can change custom.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* Under the Penal Code Nambudiries marrying more than one wife will not commit bigamy.

Mr. V. J. Mathai *(Planters):* If an Ezhuva marries a second wife or if a Christian marries a second wife, he is punished with a far more rigorous sentence than what is laid down here. I have always been upholding the view that the same law should govern all men. So far as Civil and Criminal law is concerned every attempt should be made to bring every community into a sort of equality as far as laws are concerned in a matter like this. I uphold the view that there should be imprisonment also at least as a deterrent in the case of a Nambudiri marrying over again. I will bring the point home to the mind of the learned Member for Law. Suppose a Nambudiri is very rich and he can afford to part with Rs. 1,000. He marries in complete defiance of the section as it is, and when convicted throws down a Rs. 1,000 saying 'alright take it,' I don't mind', and flouts the law. If the intention of the Legislature today is to make the Nambudiri not to contravene the provisions of that section —if that is the spirit underlying minds—then I say make it a little more serious and punish him with imprisonment. That is the reason why I support this amendment and I commend it to the attention of the House.

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ: ഒരു നമ്പൂതിരി ജയിലിൽ പോയാൽ ജാതി പോകുമോ ?

മിസ്റ്റർ സി. കുഞ്ഞൻനമ്പൂതിരിപ്പാട്: ജാതി പോകയില്ല.

Mr. V. P. Kannu Pillai *(Mattancheri):* On a point of information. ഗവൺമെണ്ട് ഇ ാനെ ഒപ്പോസ് ചെയ്യുന്നുണ്ടോ ?

Mr. Deputy President : I wish to draw the attention of the hon'ble members to one fact. The House must see that this Bill is got through today itself. That fact may be borne in mind.

മിസ്റ്റർ ടി. വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: ഞാൻ ഈ അമെൻഡ്മെൻറിനെ എതിർക്കുന്നു. കാരണം പറയാം. ഒന്നാമതായി, പുനർവിവാഹംകഴിക്കുന്ന പക്ഷം പിഴപോരാ ശിക്ഷയുംകൂടി വേണമെന്നു പറയുന്നതു ഒരു കാരത്തിൽ സ്ത്രീക്ക ദോഷമാണ്. ആദ്യത്തെ സ്ത്രീക്ക ഭർത്താവിൻറമേലുള്ള ഏകാധിപത്യം വേറൊരാൾകൂടി പങ്കുകൂട്ടുന്നപക്ഷം ഇല്ലാതാകുമല്ലോ എന്നാണ് സ്ത്രീയുടെ ഭയം. അവരുടെ സുഖം വിൽ വേറൊരാൾ പങ്കുകൂട്ടുന്നതു, ഭർത്താവിൻറ മേലുള്ള

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

സ്വാതന്ത്ര്യത്തിൽ മറ്റൊരാൾ വിഘാതമായി നില്ക്കുന്നതു കാണാനുള്ള വിഷമംകൊണ്ടാണ് ഭർത്താവു രണ്ടാമതു വിവാഹംകഴിക്കുന്നപക്ഷം ജയിൽശിക്ഷകൂടി വേണമെന്നു സ്ത്രീ വാദിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ ഭർത്താവു ജയിലിൽ പോകുന്നതു ആ സ്ത്രീക്കുതന്നെ ക്ലേശമാണു്. അതായതു ഭർത്താവു ജയിലിൽ പോകുന്നപക്ഷം അദ്ദേഹത്തെ കാണ്മാൻകൂടി തരമില്ലാതാകും. ആയിരാരു പാപിഷ്ഠമാത്രം അടച്ചാൽ മതിയെങ്കിൽ ഭർത്താവിൽനിന്നു തനിക്കു സുഖംകിട്ടുന്നില്ലെങ്കിലും, അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുകയെങ്കിലും ചെയ്യാം. (ചിരി) ഈ സംഗതി നോക്കിയാൽ ജയിൽശിക്ഷ വേണ്ടാ എന്നാണു് സംശയം.

പിന്നെ, ഭർത്താവു വേറൊരു സ്ത്രീയെകൂടി കല്യാണംകഴിക്കുന്നപക്ഷം ആ ഭർത്താവിനെ വെറുക്കണമെന്നുണ്ടോ? അവരോടുകൂടി യോജിച്ചുപോടുകൂടി കഴിക്കരുതോ?

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: രണ്ടാമതു വിവാഹം കഴിക്കേണ്ടകാര്യം ഇല്ലല്ലൊ?

മിസ്റ്റർ ടി. വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: അനേകകാലമായി, മിതാക്ഷരാനിയമമനുസരിച്ചു പോരുന്ന തമിഴ് ബ്രാഹ്മണർക്കു എതു വിവാഹം വേണമെങ്കിലും കഴിക്കുന്നതിനു വിഷമമില്ല. പക്ഷെ ഇപ്പോൾ ഒരാളെതന്നെ സംരക്ഷിക്കാൻ വിഷമമാണു്. (ചിരി).

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: ഒരാളെതന്നെവച്ചുകഴിക്കാൻ വിഷമമുള്ളപ്പോൾ പിന്നെ വേറൊരാളെ വിവാഹംകഴിക്കേണ്ട കാര്യം ആലോചിക്കുകയേവേണ്ട. പിന്നെ ഈ സെക്ഷൻതന്നെ ആവശ്യമേയില്ലല്ലൊ?

മിസ്റ്റർ ടി. വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: നമ്പൂതിരി സ്ത്രീകളുടെ കാര്യം മറ്റു സ്ത്രീകളുടെപോലെ അല്ല. അവക്കു ചില പ്രത്യേക നടപടികളുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് മറ്റുള്ളവരുടെ നിയമങ്ങളൊക്കെ അവരുടെ തലയിൽവെച്ചു കെട്ടുന്നതു ശരിയല്ല.

എന്നതന്നെയല്ല അഡ്വാക്കേറ്റ് ജനറൽ അവർകളും ബഹുമാനപ്പെട്ട മന്ത്രി അവർകളും പറഞ്ഞതുപോലെ ഗവർമ്മെണ്ടു് വളരെ ആലോചിച്ചുകൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ള ഒരു ബില്ലാണിതു്. നമ്മൾ അതിനിടയിൽ ചാടിവീണു അതു പാസ്സാക്കാതിരിക്കാൻ സംഗതിയാക്കരുതു്.

പിന്നെ, ഏതു സമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ചു ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കുമ്പോൾ ആ സമുദായത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തിനെതിരായ ഒരു നിയമം വേണമെന്നു പറയുന്നതു ശരിയല്ല. തീയ്യബിൽ ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നപ്പോൾ ആ സമുദായത്തിലെ നേതാക്കന്മാരുടെ അഭിപ്രായപ്രകാരംതന്നെ ഇവിടെ പാസ്സാക്കുകയാണുചെയ്തതു്.

എന്നല്ല, നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിലെ നേതാക്കന്മാർ ഇവിടെ ഇരിക്കുമ്പോൾ അവരിതിനെക്കുറിച്ചൊന്നും പറയാതിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു നമ്മളൊന്നും പറയുന്നതു ശരിയാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ഈ ബില്ലിൽ പല ആക്ഷേപങ്ങളും ഉണ്ടാകാം. പക്ഷെ എള്ളിനു തിന്നാൽ "എള്ളോളം വിശപ്പുമാറും" എന്നു പറയുന്നതുപോലെ ഈ ബിൽകൊണ്ടു നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിനു എന്തെങ്കിലുംകുറെ ഗുണം കിട്ടുമെന്നുള്ളതിനാൽ ഇതെങ്ങിനെയെങ്കിലും പാസ്സാക്കുകയാണു നല്ലതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr V. J. Mathai (*Planters*): On a point of information· ഏതൊരു ഒരു അമൻറ മൻറ പാസ്സായാൽപിന്നെ ഏത ബിൽ പാസ്സാകാതെ വരുമെ ?

മിസ്റ്റർ ടി. വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: ബിൽ പാസ്സാകാതെ വരികയില്ല എങ്കിലും, നമ്പൂതിരി സമുദായ മെമ്പർമാർതന്നെ ഇപ്പോൾ ആവശ്യപ്പെടാത്ത അമെൻറ മെൻറ് കൊണ്ടെന്തുപ്രയോജനമാണ് നിങ്ങൾ നല്ലതു എന്നു തോന്നുന്നു.

Mr. M. K. Devassy (*Adur*): Sir, I wish to make a few observations. I had no idea of speaking, but for the conservatively curious remarks made by my hon'ble friend Mr. T. V. Subramania Ayyar. If I were to speak in the same trend I would have gone to the extent of saying that it is even wrong to provide for a fine for polygamy in the Bill for the simple reason that to manage two wives is itself sufficient punishment for the offence. But I wish to bring home to the Government one fact, namely, that we must do what we honestly feel necessary. Otherwise don't attempt to do it at all. If you think that you should penalise polygamy, the method should be by imprisonment. Otherwise delete the section relating to polygamy and delete the provision for fine also. What is the use in providing to receive Rs. 5,000 by one hand and then to pay Rs. 1,000 to the Court as fine by the other, and then have two wives? This sort of jugglery, I can't understand. So, I earnestly request the Government not to do such things. It is not a very desirable method. But all the same I have told my Nambudiri friends on this side of the House that so far as this Bill is concerned, we should be guided by them. If they want us to support the Bill we will raise both the hands in support. If they want us to oppose, then we will do that. It is our duty in the interests of our sister community—the Nambudiri Community—to help them to get what little that has been offered. So, while supporting the amendment, I earnestly request the Lady member to withdraw the amendment in the light of what I stated above.

Mr. C. A. Kunjunni Raja (*Advocate-General*): Sir, the Government have to oppose the amendment. The question whether when a Nambudiri is sent to jail he becomes an outcaste or not, is a matter which has to be decided by His Highness the Maharaja. This has been raised on certain previous occasions and no final pronouncements have been made. There is a likelihood of His Highness finding that he is an outcaste and if it is found so by His Highness, then he ceases to be a member of the family and all sorts of complications may arise. That is one of the reasons why the Government object to this provision for imprisonment.

Another is, a fine of Rs. 1,000 is sufficient in the present circumstances obtaining among Nambudiries. There are not many

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Desamangalams in Cochin State who will pay the fine and contract more than one marriage. Many Nambudiries are not able to pay this Rs. 1,000 and have a marriage. That is another reason why this is objected to.

The third reason is that the existing provision in the Bill is what we find in the Madras Act. Here also the Government think that it is enough if we adopt that provision.

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* On a point of information, Sir, does the Advocate-General really mean that the Nambudiri will be outcasted if he goes to jail?

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* I cannot say definitely. But there is a possibility of His Highness finding him to be an outcaste. The Government cannot decide that question.

Mr. V. J. Mathai *(Planters):* May I know whether Nambudiries have not been convicted under the Penal Code?

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* There may be instances. And I know, there are instances where there are some obstructions in their mingling freely with the other members of the family. I do not want to go into individual cases.

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* If a Numbudiri commits murder, do you mean to say that he should not be sent to jail?

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General):* All I want to say is that His Highness may consider him an outcaste if he is sent to jail and that all sorts of complications may arise in his family relations.

Mr. M. K. Devassy *(Adur):* If he commits a wrong, he has to undergo that risk.

മിസ്റ്റർ സി. എൻ. ഇട്ടിരവി നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സർ, ഈ ഭേഗതിയെ സംബന്ധിച്ച് ഒന്നു രണ്ടു വാക്കു മാത്രം പറയാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. ഞാൻ ഈ നമ്പൂതിരി ബില്ലിന്റെ സെലക്ട് കമ്മിറ്റി റിപ്പോർട്ടിൽ ഒരു സൈപ്പറേറ്റ് നോട്ട് എഴുതീട്ടുണ്ട്. നമ്പൂതിരിമാരിൽ അധികം ഭാഗക്കാർക്കും ആ നോട്ടിൽ പ്രസ്താവിച്ചതരത്തിലുള്ള ഒരു ബില്ലാണ് ആവശ്യം. പതിനാലു കൊല്ലത്തോളമായിട്ട് നമ്പൂതിരിബിൽ ഈ നിയമ സഭയിൽ കൊണ്ടുവന്നു പാസ്സാക്കുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ ആ ബില്ലുകൾ ഇവിടെ പാസ്സാക്കി എന്നു മാത്രമെയുള്ളൂ. ഇപ്പോൾ ഗവർമ്മെൻറിൽനിന്നും കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതായ ഈ ബില്ലിന്റെ പേരു് നമ്പൂതിരി ബില്ലെന്നു പറയാൻപാടില്ല. ഗവർമ്മെൻറു നമ്പൂതിരി ബില്ലെന്നു പറയാൻ തരമുള്ളൂ. ഞങ്ങൾ കൊണ്ടുവന്ന ബില്ലുകളൊന്നും ഗവർമ്മെൻറ് പാസ്സാക്കീട്ടില്ല. അങ്ങിനെയിരിക്കുമ്പോൾ ഗവർമ്മെൻറ് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്ന ഈ ബില്ലിൽ എന്തെങ്കിലും ഭേഗതി വരുത്തിയാൽ വലിയ അപകടത്തിലാകുമോ എന്നാണു സംശയം. ആ സംശയംകൊണ്ടാണ് ഈ ബില്ലിൽ യാതൊരു ഭേഗതിയും ഞങ്ങൾ ചെയ്യാതിരു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ന്നതു്. കക്കടകമാസത്തിൽ ഈ ബില്ല കൌൺസിലിൽവന്ന പാസ്സാകുമെന്നു വിചാരിച്ചു. ഈ മിഥുനമാസത്തിൽതന്നെ എട്ടു അധിവേദനമായ വിവാഹം അപ്രകാരങ്ങളിൽ നടക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് അങ്ങിനെയുള്ള വിവാഹത്തിൽനിന്നു നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിനു ഒരു ആശ്വാസം കിട്ടും എന്നാണു് ഞങ്ങളുടെ വിശ്വാസം. അതുകൊണ്ടു് യാതൊരു ഭേദഗതിയുംകൂടാതെ ഈ ബിൽ അംഗീകരിക്കണമെന്നാണു് ഞാൻ ബഹുമാനപ്പെട്ട ഈ സഭയോടു അപേക്ഷിക്കുന്നതു്. ഇൻ-ാമത്തെ വയസ്സിനു ഷഷ്ടിപൂർത്തികഴിച്ചു ഒരാളുംകൂടി ഈ അടുത്തദിവസം ഒരു വിവാഹംകഴിച്ചു. അതുകൊണ്ടു് ഈ ഭേദഗതി ബഹുമാനപ്പെട്ട ലേഡിമെമ്പർ പിൻവലിച്ചാൽകൊള്ളാമെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

മിസ്സിസ് തങ്കമ്മ എൻ. മേനോൻ: സർ, ബഹുമാനപ്പെട്ട അഡ്വൊക്കേറ്റ് ജനറൽ അവർകൾ പറഞ്ഞ വാദത്തോടും ബഹുമാനപ്പെട്ട നമ്പൂതിരിമെമ്പർ സി. എൻ. ഇട്ടിരവി നമ്പൂതിരിപ്പാടു് അവർകൾ പറഞ്ഞ വാദത്തോടും ഞാൻ സ്വീകരിക്കുന്നില്ല. പക്ഷെ ഈ അമൻറുമെൻറു് പാസാകുകയാണെങ്കിൽ ഈ ബിൽതന്നെ പാസാകുവാൻ താമസ്സമുണ്ടാകുമെന്നു പറഞ്ഞതുകൊണ്ടു് ഞാൻ എന്റെ ഉപക്ഷേപത്തെ പിൻവലിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

Amendment was by leave withdrawn

Mrs. Thankamma N. Menon *(Ernakulam-Women):* Sir, my next amendment is this: *In the same sub-section (1) of section 21 between the words "thousand rupees" and "a marriage" delete the word "but" and substitute the word "and"; between the words "contracted shall" and "be deemed" delete the word "not."*

സർ, ആദ്യം ഒരു വിവാഹം കഴിച്ചശേഷം പിന്നീടൊരു വിവാഹം കഴിക്കുന്നതു് അസാധുവാക്കണമെന്നുള്ളതാണു് എന്റെ ഈ ഭേദഗതിയുടെ ഉദ്ദേശം. ഇതു സ്ത്രീകളെയാണു് അധികം ബാധിക്കുക. ഒരു ഭാര്യയുള്ളപ്പോൾ വേറൊരു സ്ത്രീ പുനർവിവാഹത്തിനു മുതിരേണ്ട കാര്യമില്ല. അപ്രകാരം പുനർവിവാഹത്തിനു മുതിരുന്നതായാൽ തീർച്ചയായിട്ടും അപ്രകാരമുള്ള വിവാഹം അസാധു ആകേണ്ടതാണു് എന്നുള്ളതാണു് എന്റെ ഈ അമൻറുമെൻറുകൊണ്ടു ഞാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടതു്.

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: സർ, മുൻപറഞ്ഞ കാരണങ്ങളാൽതന്നെ ഈ ഭേദഗതിയെ ഞാൻ പിന്താങ്ങുന്നു. ഈ അമൻറുമെൻറു് അനുവദിക്കുന്നപക്ഷം ബിൽ താഴെ പറയുന്നവിധം വായിക്കാം.

The section as amended will read thus: "Any Nambudiri male who contracts a marriage in contravention of section 19 shall be punished with fine which may extend to one thousand rupees, and a marriage so contracted shall be deemed to be invalid."

അപ്പോൾ ഈ ഭേദഗതികൊണ്ടു വരുന്ന ഒരൊറ്റ ഭവിഷ്യത്തു് ഇങ്ങിനെ നിയമവിരുദ്ധമായി നടത്തീട്ടുള്ള കല്യാണമൊ സംബന്ധമൊ നിയമദൃഷ്ട്യാ സാധുവല്ലാതെ വരും എന്നുള്ളതാണു്. ഞാൻ മുമ്പുപറഞ്ഞപോലെ ഒരു ഭാര്യയുള്ള ഒരു പുരുഷൻ ന്യായമായ കാരണങ്ങളില്ലാതെ രണ്ടാമതൊരു ഭാര്യയെ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

കല്യാണം കഴിച്ചാൽ അതു നിയമനിഷേധമായി തീരുന്നതുപോലെ ഒരു ജാ
ത്യുള്ള ഒരു പുരുഷനുമായി ഒരു സ്ത്രീ വിവാഹത്തിനു മുതിരുന്നതായാൽ അ
ബന്ധം നിയമദൃഷ്ട്യാ സാധുവല്ലാതായി തീരുന്നതാണു്. ഇതു മറ്റുള്ള സമു
ദായങ്ങളിൽ നടപ്പുള്ള ഒരു നിയമമാണു്. പിനൽകോഡ (Penal Code) പ്ര
കാരം, ഇങ്ങിനെ ഒരു പുനർവിവാഹബന്ധത്തിനു് ഒരു സ്ത്രീ മുതിരുന്നതായാൽ
ശിക്ഷയും പൈസനം കിട്ടുമെന്നു മാത്രമല്ല ആ വിവാഹം നിയമദൃഷ്ട്യാ സാധുക
രിക്കാതെയും വരും. പ്രത്യേകിച്ചും എല്ലാ സമുദായങ്ങളിലും ഉൽപതിഷ്ണുക്കൾ
ധാരാളമുള്ള ഇക്കാലത്തു് എല്ലാവരേയും ബാധിക്കുന്നതായ ഒരു നിയമം വേ
ണമെന്നേ സാധാരണക്കാർ വാദിക്കുകയുള്ളൂ. ഒരു സമുദായത്തിനു ഇങ്ങിനെ
പ്രത്യേകിച്ചൊരു നിയമം വെച്ചിട്ടുള്ളതിനെ എതുക്കാത്ത ആളുകൾ ഉണ്ടാക
യില്ല.

എന്നു മാത്രമല്ല, കുസ്ത്യാനികൾ ഇങ്ങിനെ ഒരു വിവാഹബന്ധത്തിലേർപ്പെ
ട്ടാൽ ആ വിവാഹം നിയമദൃഷ്ട്യാ സാധുകരിക്കാത്തക്കതല്ലാതെയാണിരിക്കുന്ന
തു്. അതുപോലെതന്നെ ഒരു നായർക്കും അങ്ങിനെയുള്ള വിവാഹം നിയമംമൂ
ലം സാധുകരിക്കപ്പെടുന്നില്ല. അങ്ങിനെയിരിക്കെ നമ്പൂതിരിമാർ മാത്രം ഇ
ങ്ങിനെയുള്ള കുറ്റം ചെയ്താൽ മറ്റുള്ളവർ അനുഭവിക്കുന്ന ശിക്ഷ അവർ അനു
ഭവിക്കേണ്ടതില്ലെന്നു വരുന്നതിന്റെ അർത്ഥം മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഈ ഭേദ
ഗതി സ്വീകരിച്ചാൽ ബിൽ തള്ളിപ്പോകുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു് ആരുടെയെങ്കിലും
പ്രേരണകൊണ്ടു ഭേദഗതി പിൻവലിക്കയാണെങ്കിൽതന്നെയും അതിനെ സം
ബന്ധിച്ചു് ഈ കൌൺസിലിൽ പ്രതിപാദിച്ചതുകൊണ്ടു യാതൊരു ദോഷവും
ആക്കും വരുവാനില്ല. ഈ സംഗതിയിൽ എന്റെ മാന്യ സ്നേഹിതന്മാരിൽ
ആക്കും വിപരീതാഭിപ്രായമുണ്ടാകുവാൻ വഴിയില്ലെന്നാണു ഞാൻ വിചാരി
ക്കുന്നതു്.

മിസ്റ്റർ ടി. വി. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ: ഉണ്ടു്.

മിസ്റ്റർ വി. ജെ. മത്തായി: പാട്ടിബന്ധം ഇല്ലാത്ത ഞങ്ങൾക്കു അതൊ
ന്നും നോക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. അങ്ങിനെയുള്ള ഞങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കുള്ള അഭി
പ്രായം ധൈര്യമായി തുറന്നു പറയുകതന്നെ ചെയ്യുന്നു. കുസ്ത്യാനികൾക്കുള്ള
നിയമം ഒരുമാതിരി, നായന്മാർക്കു വേറൊരുമാതിരി, നമ്പൂതിരിമാർക്കു മറ്റൊ
രുമാതിരി എന്നു വ്യത്യാസമില്ലാതെ എല്ലാവർക്കും ഉള്ള ശിക്ഷതന്നെ ഈ വി
ഷയത്തിൽ നമ്പൂതിരിമാർക്കും കൊടുത്തു അവരെ ശിക്ഷിക്കുന്നതുകൊണ്ടു യാ
തൊരു വിരോധവുമില്ല. അതുകൊണ്ടു് ഞാൻ എന്റെ അഭിപ്രായത്തെ ഇ
വിടെ പ്രസ്താവിച്ചുകൊണ്ടു് വിരമിക്കുന്നു.

മിസ്റ്റർ സി. എൻ. ഇട്ടിരവിനമ്പൂതിരി: നമ്പൂതിരി സമുദായത്തിൽ വി
വാഹമോചനത്തേയൊ പുനർ വിവാഹത്തേയൊ സംബന്ധിക്കുന്ന ഒരു നിയ
മം ഈ ബില്ലിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്നുള്ളതു് എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്ന സംഗ
തിയാണു്. ഒരു സ്ത്രീയുടെ വിവാഹം നിയമംമൂലം അസാധുവാക്കുകയാണെ
ങ്കിൽ ആ സ്ത്രീയുടെ പിന്നീടുള്ള സ്ഥിതി എന്തായിരിക്കുമെന്നുള്ളതു് ഒന്നു ആ
ലോചിച്ചു നോക്കേണ്ടതാണു്. എന്നാൽ സ്ത്രീയെ കബളിപ്പിച്ചു് അവരെ അ
തിൽ കൊണ്ടുവന്നു ചാടിച്ചതല്ലേ എന്നുള്ള ചോദ്യം വരാം. ഒരു സ്ത്രീയെ
൧൦, ൧൫ വയസ്സിൽ ഒരാൾക്കു വിവാഹം ചെയ്തു കൊടുത്തിരിക്കാം. അ
ങ്ങിനെയുള്ള നിരപരാധികളായ സ്ത്രീകളെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതു ശരിയാണൊ എ
ന്നാലോചിച്ചുനോക്കുക. അതു ശരിയാണെന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഇതു നിയമമാക്കുന്ന
തിനു വിരോധമില്ല. അതുകൊണ്ടു് ഇതുമൂലം അനാഥരായിട്ടുള്ള വളരെ ആളുകൾ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഈ കൊച്ചീരാജ്യത്തുണ്ടാകുമെന്നുള്ള ഒരു വിഷമം ബഹുമാന്യപ്പെട്ട ലേഡി മെമ്പർക്ക് കാണുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അവർ ഈ പിൻവലിക്കണമെന്ന് ഞാൻ അവരോടപേക്ഷിക്കുന്നു.

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ: ബഹുമാന്യപ്പെട്ട തോട്ടക്കാരുടെ പ്രതിനിധി താൻ ഉല്പതിഷ്ണുവെന്ന പറഞ്ഞു വാദിച്ചു. പരമാർത്ഥം പറയുകയാണെങ്കിൽ ഇപ്പോഴും നിലവിലിരിക്കുന്ന ന്യായന്മാരുടെ നിയമവും ക്രൈസ്തവരുടെ നിയമവും ഒന്നും ഉല്പതിഷ്ണുവായ നിയമങ്ങളല്ല. നിയമവിരുദ്ധമായ വിവാഹത്തിൽ ജനിച്ചവർ മേന്മക്കാരല്ലെന്നു വരുത്തുന്നതുകൊണ്ടു വിവാഹഫലമായിട്ടുണ്ടാകുന്ന നിരപരാധികളായ കുട്ടികളാണ് ശിക്ഷിക്കപ്പെടുന്നത്. ഇതു അന്യായമാണ്. ഉല്പതിഷ്ണുവായ എന്നുള്ള വാക്കിനു എടുത്തുചാട്ടപ്രകൃതി എന്നർത്ഥമുണ്ട്. ഈ ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ചു പറയുകയാണെങ്കിൽ എടുത്തുചാട്ടം കൊള്ളുകയില്ല. അങ്ങിനെ എടുത്തുചാടരുതു്. മുന്നോട്ടുപോകണം എന്നല്ലാതെ മുന്നോട്ടു ചാടാൻ പാടില്ല. ആ നിലയിൽതന്നെ നിങ്ങളെല്ലാം മുമ്പു് എടുത്ത നിലയിൽ നിന്നുകൊണ്ടു ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു് അഭിപ്രായം പറയുവാനുള്ള അവകാശം നമ്മുടെ നിയമനിർമ്മാണസഭയിൽ വിട്ടുകൊടുക്കണമെന്നുള്ള അഭിപ്രായത്തോടുകൂടി ബഹുമാന്യപ്പെട്ട ലേഡി മെമ്പർ ഇതും ദയവുചെയ്തു പിൻവലിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

*Dr. A. R. Menon *(Minister for Rural Development)*: Sir, I do not agree with any of the arguments advanced by my hon'ble friends with a view to persuade the Lady Member to withdraw the amendment because all those arguments are based upon this one fact that, if a woman is married a second time, and if it is considered to be illegal, that woman will be put to great trouble and the children of that woman will become illegitimate. The purpose of this amendment itself is to have a deterrent effect upon the parents in giving her in marriage. This amendment will have a deterrent effect on the parents who will think twice before giving their daughters in marriage which may have the effect of considering the children illegitimate with all the consequent troubles arising as a result of an illegal marriage.

Mr. T. V. Subramania Ayyar *(Nemmara)*: Is progeny the only consideration?

*Dr. A. R. Menon *(Minister for Rural Development)*: If there is one consideration at the time of marriage, another consideration arises later on and one attraction at the time of marriage gives place to other attractions when they become husband and wife.

There is such a thing as tactics in the game of politics. You must understand the existing atmosphere. You must also understand, as Mr. Nambudiripad pointed out, the consequences that may arise by the introduction of this amendment. As I advised you, let the

*Speech not corrected by the hon'ble member.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Bill pass through at all costs. Nothing prevents you from bringing forward amendments after amendments after three months when once the Bill has become law. It would be your duty to press this aspect if and when that occasion arises. But for the time being as I ventured to tender my advice earlier, let the Bill pass through without any alteration. Immediately it becomes law nothing prevents you from bringing forward any amendments. The fame of the amendment should not affect the vital issues involved in passing the Bill as it is today. Therefore on that reason alone, without giving any weight to the opinion expressed by Mr. Nambudiripad or even by my hon'ble friend, Mr. Ayyappan, it prompts me to tender this advice that this Bill should not be interfered with at this stage. You have the chance to bring this amendment on a future occasion. Therefore the best policy to adopt and the best tactics at this stage is to pass this Bill as it is and not to press any amendment, however vital it may appear to be to the hon'ble members here and however vital it may be to the women folk.

Mrs. Thankamma N. Menon *(Ernakulam-Women)*: Sir, I beg leave of the House to withdraw the amendment.

Amendment was, by leave, withdrawn.

Clauses 21 to 32 were put and carried.

The Preamble was put and carried.

Mr. C. A. Kunjunni Raja *(Advocate-General)*: Sir, I move that the Bill may be taken up for the third reading on Monday, 15th Karkadagam.

Mr. K. P. Kannan Nayar *(Secretary to Government)*: I second it.

The motion was put and carried.

The House rose for the day at 3—40 p. m.

C. J. MATHEW,

Secretary to the Council.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly